



Q&R/Q&A # 1

Date: Le 26 September 26, 2019/ September 26, 2019

Project: 01B46-19-089- Remplacement des tours d'eau CR-02 et CR-03/ CR-02 and CR-03 Cooling Tower Replacement

Les soumissionnaires doivent s'assurer que leurs propositions soient basées sur la version la plus récente des documents de soumission publiés et prennent en considération les informations ci-dessous, incluant toute information déjà publiée lors des amendements ou Q&Rs antérieurs.

Les propositions ne respectant pas cette exigence seront rejetées.

Bidders must make sure that their bids are based on the latest version of the tender documents published and take into consideration the following amendments and information, including any information provided on amendments or Q&A previously published for this project.

Bidders that do not comply with this requirement will be discarded.

Q1. Plan E-02, note 1 : SVP confirmer que l'électricien de puissance n'a pas dans sa portée la démolition ni le réaménagement des composantes de contrôles liées au fonctionnement de la tour d'eau (sonde de température intégrée, sonde de vibration, etc.). *Please confirm that the dismantle and reinstallation of control components such as temperature and vibration sensors is not done by the electrical contractor.*

R1. Exact. *Exactly.*

Q2. Plan M-03, aucune séquence ne précise le fonctionnement de l'élément chauffant de la tour d'eau. SVP confirmez que cet élément sera géré à l'interne par le panneau de contrôle venant avec la tour d'eau, et sous la responsabilité du fournisseur. *There is no indications on the plans regarding the heating element control. Confirm that the heating element is controlled by the cooling tower control panel.*

R2. Exact. *Exactly.*

Q3. Plan M-03, un point de contrôle est superflu pour l'arrêt départ du démarreur du ventilateur de la tour : Voir le plan en pièce jointe : dans la séquence actuelle, l'interrupteur de fin de course de l'ouverture du volet donne l'autorisation de marche au ventilateur, et seulement une preuve est présente. Puisqu'aucune séquence n'est présente et que la séquence actuelle est modifiée, svp confirmez que nous allons continuer à fonctionner de cette façon. *A cooling tower ventilator motor stop-start control point seems to be unnecessary. In the actual sequence, the end of the stroke detector switch of the suction ventilator damper sends a signal to activate the ventilator motor, and only one signal is sent. Since there is no indications of the sequence and since the actual sequence is modified, confirm that there is no change in the actual sequence.*

R3. Séquence d'ouverture du volet inchangée. *The damper control sequence is unchanged*



Q4. Plan M-03, SVP confirmer que le schéma de contrôle se veut un typique pour les deux tours CR2 et CR3. *Confirm that the control schematics is for both cooling tower CR2 and CR3*

R4. Oui. Yes

Q5. Plan M-03, SVP confirmer que l'actuateur pneumatique à remplacer correspond en fait à trois actuateurs à remplacer, tel que l'existant (voir le plan existant en pièce jointe). Également confirmer que vous désirez conserver le fonctionnement pneumatique des actuateurs, et ne désirez pas, tant qu'à les changer, modifier pour un actuateur électrique. *Please confirm that the actuator shown on the mechanical drawing represents in fact 3 different actuators as indicated on the existing installation drawing. Also confirm that there is no change in the operation of the pneumatic damper to an electrical damper.*

R5. Il y a un actuateur pneumatique à remplacer par tour d'eau sur le conduit d'alimentation. Un deuxième actuateur pneumatique est installé sur la tour d'eau et sera démantelé avec cette dernière. *There is one actuator to be replaced on the cooling tower air inlet duct. A second actuator is located on the cooling tower and will be dismantled with the existing cooling tower.*

Q6. Plan M-03, Sonde de température dans la tour d'eau : SVP confirmer que le plombier va installer la sonde de type puit thermométrique dans la portée de ses travaux. *Confirm that the plumbing contractor will install the thermometric water temperature sensor .*

R6. Sondes à installer par l'entrepreneur en plomberie. *We confirm that the plumbing contractor will install the temperature sensor on the cooling tower.*

Q7. Plan M-03 note : Sonde de température d'eau de sortie de la tour existante : Aucunement il y a mention de cette sonde dans les plans : cette sonde ne doit pas être démolie dans les travaux, puisqu'elle est utile à la séquence d'opération existante. *There is no mention on the plans regarding the cooling tower water outlet temperature sensor. This sensor must not be dismantled since it is useful in our control sequence.*

R7 . Sonde conservée sur le retour. *We confirm that this sensor must be kept installed.*

Q8. Plan M-03, Note : Les deux tours sont actuellement contrôlés par un contrôleur Siemens existant (MEC-8), et tous les points demandés sont existants. Ce contrôleur fait partie d'un projet et sera modernisé en 2020-2021. Dans le projet, nous ne ferons que remplacer les équipements et ils seront reliés sur les points existants du contrôleur existant. *Both control towers are controlled by the actual Siemens control panel (MEC-8) and all control points actually exist.*

R8 . Travaux tels que les plans en utilisant les panneaux CR-2 et CR-3 des tours d'eau. *All work must be done according to specs and plans using the cooling towers CR2 and CR3 control panel.*

Q9. nous avons une question concernant les tours d'eau à fournir, d'après les documents d'appel d'offres, la partie du bas des tours d'eau doit être assemblée sur place, mais le fournisseur avait discuté avec le fournisseur (BAC) et il attendait un retour puisque d'après le fournisseur , ça peut passer directement par le toit en un seul morceau, préassemblé. *Regarding the cooling towers, the bottom section must be installed on site. The supplier of the BAC cooling tower was expecting a follow up with BAC since according to the supplier the cooling tower could be installed directly through the roof in one piece.*



R9. *Le montage sur place n'est pas obligatoire si l'entrepreneur est en mesure d'entrer les tours d'eau en un morceau. The cooling tower assembly on site is not required if the contractor is able to install the cooling tower in one-piece through the roof opening.*

Q10 . Est-ce que les tours doivent être livrés et installés déjà assemblées ou doivent-elles être livrées démontées puis être montées sur place ? Must the cooling towers be shipped disassembled or factory-assembled?

R10. Au choix de l'entrepreneur selon les contraintes d'espace. Il y a une légère différence de prix entre la tour assemblée et non assemblée. *It is the decision of the contractor according to space constraints. A slight difference in price exist between assembled and disassembled units.*

**Toutes les autres conditions et exigences demeurent inchangées.
All other terms and conditions remain the same**